

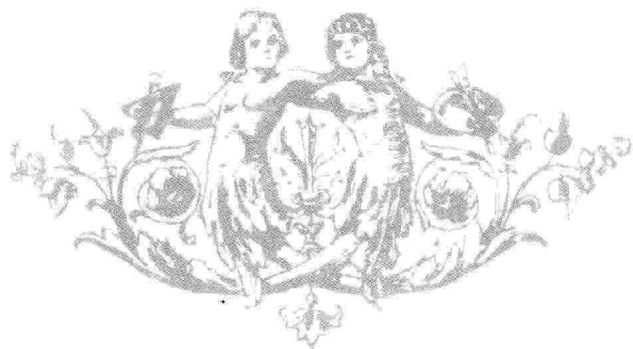
World Classical Literature Collection

天艺文化
世界文学名著经典

世界经典寓言

伍心铭 ◎ 译

World Classical
Literature Collection



世界经典寓言





医药学院610 2 00876171

拉 封 丹 寓 言

(法) 拉封丹

饿狼和狗

狼和狗总是充满着矛盾。这只骨瘦如柴的饿狼好几天没有猎到食物了，他觉得他马上就要去见上帝了。

“嗨，你没事吧？”一只高大勇猛的狗正巧路过。饿狼看着这只又大又肥的狗恨不得一口把他吞下去。但他实在太饿了，没有与狗争斗的力气。于是只好满脸堆笑，和狗闲侃神聊，想等待一个有利时机，置狗于死地。“老兄，看你如此年轻，充满青春活力，可有什么秘诀？”

狗高傲地笑着，轻蔑地看着趴在地上的饿狼：“好说。想过舒适的日子吗，你只要和人类成为‘朋友’。离开你这鬼地方，跟着你的主人，见到陌生人就狂跳乱咬。当然要听主人的号令，让你停你就停。这样，就能显示你的能力和恭顺，不用担心没有食物。”

“和人类成为‘朋友’？”饿狼半信半疑，他见过人类拿着猎枪在森林里狩猎，他不相信人类能善待他们。

“对，就这么简单，走吧！”肥胖的狗一把拎起了饿狼。由于食物的引诱，饿狼觉得前途无量，身子轻了，走路也十分有劲。与人类的矛盾也抛到了脑后。忽然，饿狼发现狗的脖子上少了一圈毛！“你和别人打架了？”“什么？”“你的脖子怎么了？”“脖子？很好呀！”“少了一圈毛！”饿狼对狗竟然不知道自己身上少了东西感到十分惊讶。

狼和狗都止住了步。狗摸了一下脖子，满不在乎地说：“哦！我明白了，准是那皮圈的事。”“什么皮圈？”“嗯……”狗十分不好意思，脸都红了。饿狼琢磨了半天，百思不得其解。忽然，饿狼像想起什么似地喊道“你不会是被人类拴的吧？”狗羞红了脸，无地自容。“我说人类和我们成不了朋友吧，怎么样？没错吧！”饿狼愤愤不平。

“我要回森林了，宁可饿死，我也要自由！”说完，头也不回地走了。

口 袋

每个人都有两个口袋，第一个口袋里装着自己的优点和别人的缺点，第二个口袋装着自己的缺点。每个人都只能看到第一个口袋，看不到第二个口袋，动物也不例外。不相信吗？请看：

一天神王朱庇特对所有动物说，如果谁对自己的相貌形体有意见，我可以帮他实现愿望，把他变成理想中的样子。可结果大出神王所料，动物们都觉得自己很完美。

猴子说：“我四肢完美，相貌一流，从没觉得谁比我更完美。若说不如意，我看熊大哥太应该美美地装饰一下了。他可真够得上‘重量级人物’了。熊才不承认自己胖呢，他觉得大象比自己更差。“你瞧它尾巴又短耳朵又大，腿简直像个柱子。”大象才不理这套，只见他慢条斯理地说：“说我个大，鲸还在我前头呢！”大家都在比大，连细小的蚂蚁也说：“我是巨人！当然了，我要和微生物相比。”动物们纷纷发言，每个人都觉得别人不好，自己无可挑剔。

神王很失望，悄悄地走了。不仅动物看不到自己的缺点，人更是如此。人对自己人总是宽容放纵。小朋友，你们一定要克服人类的弱点，不仅要看到第一个口袋，还要看到第二个口袋。

燕子和小鸟

小鸟终于落进了捕鸟的夹子，当人带他走的时候，他彻底后悔了，“哎！还不如听从燕子的劝告，找个墙洞躲藏起来。真是忠言逆耳利于行，良药苦口利于病，不服不行啊！”

原来早在农民播种的时候，博学多才见多识广的燕子就告诉鸟儿：“快逃命吧！”

那双播下种子的手会扼住你的脖子，他们种下的东西成熟后就会成为捕捉你的工具。你真可怜，快跑吧！”

鸟儿不相信这些，他觉得人类和他相处得很融洽。它依然唱着歌自由自在地飞着。大地上长出了绿油油的嫩苗，燕子又出现了。“哦！天呐，你没吃掉种子，就赶快拔掉这些新苗吧！我敢预言庄稼成熟的日子就是你的死期。”

“呸！你这张乌鸦嘴，我不是活得好好的吗？饿了，吃新苗；渴了，喝溪水。多惬意！瞧你，到处乱跑，整天瞎唠叨，说的都是什么话。”

燕子痛心地说走了。鸟儿得意地笑了。鸟儿直到罗网和夹子把自己逮住，才听进和自己意见不一致的看法了。

渔翁得利

蚌在晒太阳，走来一只鹬想吃掉蚌壳内白嫩柔软的肉，蚌把壳忽

然合住，夹住了鹬的嘴。二者相持不下，这时一个渔翁走来，把蚌鹬都收入了“帐中”。这就是“鹬蚌相争，渔翁得利”。

生活就是这样。你看，两个偷了机器的贼，一个要建工厂，一个要卖机器，最终被第三个贼拐了，不知去向。国家之间的斗争也是这样，弱小的国家经常被多个国家瓜分，最后在侵略国争得昏天黑地时，另一个国家突然光顾，抢走了“机器”坐享其成。

给自己一点勇气

砍柴人恐怕是这世界上最悲惨的人了，他从降生之时起就是吃了上顿没下顿，结婚后更是为老婆孩子和苛捐杂税愁个没完。“才下眉头，却上心头”，一天天日子逝去，他的背弯曲了，背上的柴也日益显重。他拖着沉重的步伐一步步挪向低矮的小屋，终于他倒下了，疲惫得连哼一声都不想。这时死神来到了他身边对他说：“跟我走吧！我会给你快乐！”

砍柴人放弃了死亡，他鼓足勇气对死神说：“给我力量，扶我起来，把柴放到我的背上，我不会占您多少时间。”

生活中总会遇到困难。遇到困难，我们要给自己增加一点勇气，勇敢地对软弱说“不！”向砍柴人学习吧！

能言善辩

一只蝙蝠莽撞地飞到了黄鼠狼家里。黄鼠狼正愁没东西吃，这下

可乐开了怀，“你这该死的老鼠，竟猖狂到在我面前来撒野，我非吃了你。”他摆出一幅凶神恶煞的样子。

“哦，不，尊敬的黄鼠狼先生，我想你搞错了。我有翅膀，老鼠怎么会有高贵的翅膀呢？”蝙蝠一副可怜兮兮地样子望着黄鼠狼。

是啊，老鼠是没有翅膀的，只有傻子才不知道。“我是聪明的动物。”黄鼠狼只好放掉了蝙蝠。

倒霉的蝙蝠又撞入了另一只黄鼠狼家中。这次又面临着被吃掉的危险。他们认为它是一只鸟，正好做一道佳肴。“可恶的猫，我和他不共戴天，他专和我们老鼠作对。仁慈的主啊，快赐给我羽毛，让我成为鸟吧！”它的能言善辩又一次救了它的命。

这种人善于察言观色，能言善辩，往往能在危险情况下化险为夷。他们就像墙头草，哪边风强向哪边倒。

狮子和蚊子

狮子号称百兽之王，谁都怕。蚊子偏不信邪，他要和狮子斗上一斗。你看他一个俯冲，正对狮子的脑门扎了下去。“滚开！”狮子烦透了蚊子嗡嗡哼哼的声音。

他四爪乱抓，想把蚊子碾成肉泥。可蚊子不怕，把狮子浑身上大大小小的地方包括鼻孔、耳朵眼里都扎了个遍。狮子恼羞成怒，眼冒红光，吼声震撼天地，满山百兽被吓得跑了个精光。

狮子简直疯了！他用利爪把自己抓得遍体鳞伤，用尾巴抽得浑身血迹斑斑。蚊子躺在他背上，观看天转地转。当狮子累得一动不动时，他哼着歌愉快地飞走了。

一路上，他都兴高采烈，但忽然没了他的动静，事后才知他成了蜘蛛的午餐。

这就是“螳螂捕蝉，黄雀在后”！人们时刻要记住最大的敌人不是别人，而在自己，在于自己的粗心轻敌。

帮人也帮己

蚂蚁去溪边喝水，不小心滑到了水里，他在水中挣扎呼救，可许多动物都冷眼旁观，不为所动。恰好飞过的鸽子听到呼救声，赶紧衔来一片绿叶投入水中。蚂蚁得救了。

就在鸽子救蚂蚁的同时，一个猎人瞄上了鸽子。他随手拿起弓箭，对准了毫无防备的鸽子。就在他要开弓时，忽然脚被蚂蚁咬疼了，箭也射偏了。鸽子安全地飞走了。蚂蚁笑了。

这正是：帮人也帮己。多个朋友多条路，多个仇人多堵墙。

公鸡和狐狸

狡猾的狐狸对树上的公鸡早已垂涎三尺。今天，它终于编好了理由，“嗨，公鸡大哥，现在全世界都在讲和平，我们也握手言和吧。让我们拥抱一下，然后我们就跑遍方圆 30 里告诉人们这件大事。老兄，怎么样？”

公鸡阅历丰厚，早已看透了他这套。“哦，我当然赞成和平了，狐狸老弟，从你嘴里说出这件事，真让我感动。我看见两只猎狗正往这儿跑，想必他们也是传递和平信息的使者吧！我马上下来，咱们一起庆祝一下！”

“哦，我还是先赶路，把这一好消息传递给大家，咱们再庆祝吧！”狐狸又气又恼地跑了。

公鸡“咯咯”地笑了。再狡猾的狐狸也逃不过猎人的双眼，让骗子中计是最让人高兴的事了。

披着人皮的狼

狼为了吃到羊，也算是绞尽了脑汁。这天他偶然碰到了狐狸，和狐狸老弟切磋一番后，他决定伪装成牧羊人去逮羊。

也巧，牧羊人今天非常累，他正躺在树下休息。四周静悄悄的，狼穿上了牧羊人的牧装，拿走了他的坎肩，拿走了他的笛子，还不忘找根木棍做拐杖。他轻手轻脚地靠近羊群，学着牧羊人样子轰赶羊群，他想把羊群赶到密林中去。这时牧羊人还没有醒，在梦乡中徜徉。

狼得意极了，眼看到手的羊就能吃了，他不免有点儿大意，“呕，呕……”几声沙哑的叫喊惊醒了牧羊人，吓跑了羊群。可恶的狼也被树根绊倒，罪有应得地被抓住了。

生活就是这样真实，对就是对，错就是错。即使披上人皮，狼还是狼。

酒鬼和老婆

这天酒鬼又喝多了，他妻子噤哩叭啦地和他“斗争”了一番。他

一点不恼地说：“你，你听我说，今天我喝多是事出有因的。导演找我演个角色，我正在体验生活！”妻子听完，忙问是哪个角色。“至于角色嘛，呃，当然是我最擅长的酒鬼！”“啊！”妻子听完大叫一声，紧接着又是对丈夫的一阵拳打脚踢。“干什么？”丈夫的酒醒了一半。“我也在体验生活！导演找我演酒鬼老婆。”“啊？！”这下该丈夫惨叫了。

新编羊和狼

羊和狼的矛盾由来已久，经过多次斗争和调解，两个部落终于握手言和。为了显示诚意，双方交换了信物，和平使者——狼崽和牧羊犬。接下来的日子安静而又和平。

可好景不长，等狼崽长大成“人”后，羊群遭到了灭顶之灾难。凶猛的狼嗜血成性，咬死了许多羊羔，成批成批地把羊叨回狼群，狼崽们成群结队地回到了老家。而住在狼群中的牧羊犬，因为听信了狼群的花言巧语，最终也成了狼群的口中之物。

从这个故事里，我们要记住：对敌人绝不能手软。冻僵的蛇救不得，披着人皮的狼可怜不得，决不能被假象所迷惑。

粮仓里的老鼠

老鼠大病初愈，瘦弱得像根棉花杆，他决定找个粮仓好好地补一补。耗尽全身力气，终于挖了个小墙洞，小得刚好够它钻过去。不管

那么多了，他敞开肚皮吃，还时不时地翻个跟头。“这儿简直是天堂。”吃饱了就睡，无忧无虑，自由自在，转眼他就成了个圆滚滚的“皮球”。

半个月过去了，他都没有出去看一看的想法。忽然，他听到“喵”的一声，“不好！我的天敌来了。”他急忙找到来时的洞，可洞太小了，他根本挤不过去。“不对！就是这儿呀，可怎么出不去呢？”

这个故事告诉我们，要时刻记住居安思危。

猫和老鼠

猫和老鼠是天生的对头。这天，猫王国选出了天下第一名捕，它就是大脸猫。大脸猫被称为“上帝的宠儿”，据说老鼠们听到这三个字都吓得屁滚尿流，更别提死在他爪下的耗子了，简直是无计其数。大脸猫被请上讲台，被邀请做精彩的捕鼠报告。你看他义愤填膺：“我发誓要消灭世上所有的老鼠。下面我给大家讲一招‘伪装术’，上次我看到狡猾的老鼠躲在洞里不出来觅食，就假装吊死，骗他们出来。刚开始，他们就出来几个大胆的，我一动不动。该死的吊绳勒得我爪子疼，但你得忍，一定要记住。不一会儿，所有的老鼠都出来了，他们庆祝我的死亡。就在这时，我一跃而下，砸死几个，逮住几个。”

猫群中爆发出一阵热烈的掌声。猫王请大脸猫继续说下去，他说：“也有狡猾的老鼠。上次我浑身裹上白粉，缩成一团藏在面包箱内，逮住了好几个贪吃老鼠。”

但有一个很聪明，他对他同伴说，无论我装成什么，他也不会掉一只尾巴。对付这种老鼠，我们必须苦练真本领。这又是我一个秘诀。”

从“名捕”的介绍，我们知道做事不仅要讲策略，更要讲能力。

放羊和经商

一个老实的庄稼人在农闲之余就放羊，每年除了收获庄稼，他还能靠羊群挣上一大笔钱。日子一年年好过起来，无忧无虑，非常自在。可后来他被丰富多彩各式各样的货物吸引，下定决心去商海一搏。但是他特别老实，又没有经商经验，第一笔生意就让人骗了，弄了个血本无归。不得已又重操旧业，开始再次种庄稼、放羊。他自己都感觉没了过去悠闲的感觉，他拼命干活，终于把债都还清了。这天又有商人找他做生意，他毫不犹豫地回绝了：“宁赚一毛实在钱，不要一万风险金。海上风高浪大，实在不适合我。”

生活的经验告诉我们做事一定要从能力出发，虽然运气有时会帮你忙，但更多的时候还要靠你的真才实学。商海确实是淘金之地，但对“旱鸭子”来说，迎接你的只有狂风暴雨。

野兔和官员

波利是远近闻名的园艺师，不仅因为他多产的园子里有长得让人流口水的蘑菇和莴苣，而且他还种了香飘万里的西班牙茉莉和百里香。姑娘们在生日那天最想得到的礼物就是有文化教养的波利园艺师园子里的花朵。修剪整齐的园子有一天竟被一只野兔打乱了生活。野兔不仅自己在园子里为非作歹，还在园子里安了家，带来了一窝野

兔。无可奈何，园艺师只好找到镇长，诉说这群兔子的“罪行”，并且说他用陷阱、石块、棍子逮它，可都失败了。“我想它肯定有什么神通，所以抓不着它。”园艺师最后说。

镇长才不信邪，他夸下海口说一定能将兔子消灭：“我的职责就是保一方平安，我绝不相信它能有什么神通，我的猎狗米厅是兔子的天敌。放心吧，明天我就带人过去，还我们镇一个安静祥和的花园。”园艺师感激得痛哭流涕，激动得一宿都没睡着觉。

第二天，镇长早早地就带了一批人来，他们把整个花园闹了个人仰马翻。镇长坐在屋里，只字不提兔子的事，张口就要鸡要酒。幸亏园艺师早有准备，早饭就这样过去了。吃完了饭，“这下该逮兔子吧！”园艺师心想。不料，镇长，却叫出了园艺师的女儿。他和姑娘套着近乎，一会儿拉拉姑娘的手，一会儿摸摸姑娘的脸蛋，姑娘厌恶地跑了出去。园艺师也基本上看清了镇长的轻浮嘴脸。于是他上前督促镇长去捉兔子。

“好办，好办。”镇长满嘴酒气，一副蛮不在乎的样子。一伙人马在大吃一顿后，骑着马不顾一切地冲到了园子里。他们磨拳擦掌，肆意驰骋。园子的瓜果蔬菜被踩了一地，蒜苔和黄瓜没剩一根。园艺师大声阻挡他们停下来，可谁听他的？

他们又冲进了花园。等园艺师赶到花园，百里香花早已成了香泥。波利气得一屁股坐在地上，傻了。镇长大闹了一通，抹抹嘴，拍拍屁股回府了。野兔还在地下的洞里自由地活着。

古人有云，“苛政猛于虎”，通过这个故事我们看到，贪官恶霸造成的损失远远大于野兔造成的损失。

小狗和驴子

驴子很纳闷，为什么小狗那么受主人的宠爱。于是他开始留心观

察。通过近半年的考察，他得出了结论：关键要看准时机。在主人高兴时，热情地迎上前去，围着主人亲昵亲昵，同时别忘了叫两声。

有了经验的总结，他决定实地演练一下。这天他瞅准了机会，看到心情不错的主人就立马迎上前去，照着经验来了一遍。不仅主人惊呆了，连小狗都愣了。“吃错药了？”生意人反应过来，随手掂起了一根棍子。正得意洋洋的驴子立刻大叫一声，跑了。他逃跑时还说：“我哪儿做错了？”

人贵在有自知之明，每个人都应该对自己有个准确的把握和定位。既不能妄自菲薄，也不能狂妄自大。我们要根据自己的气质、能力，扬长避短，做出符合自己身份的事情，绝不能像毛驴那样为获得主人的青睐而冒失做出亲热的举动。对自己的本色不能隐藏，再刻意修饰也无济于事。

真假孔雀

这天，孔雀王国来了个“公主”。她趾高气扬，在孔雀中四处炫耀，自称是个博学多识的大儒。这时一只孔雀上前，和她攀谈起来，言谈之中“公主”露出了马脚，“啊，你原来是一只八哥！你真无耻，竟把我们孔雀换下的羽毛穿在了你身上。”一片嘲笑讽刺声像海水般涌来。狼狈的八哥落荒而逃，她穿上的羽毛被孔雀们又拔了个精光。她胆战心惊地逃回了八哥王国。但她的同伴们耻于和她一族，一致决定将其逐出家门。可怜的八哥成了动物王国中谈笑的材料。

生活中就有这么一部分人，他们总是戴着面具，你根本不知道他的真诚在哪里。

表面上他有很多朋友，实际上他的朋友很少，因为他做什么都是逢场作戏。

西红柿和骆驼

第一个见到西红柿的人，以为它有毒，是恶果，看到它就跑了，甚至不敢摸一下；第二个见到它的人就敢上前去摸摸，闻闻，甚至以它为爱情的象征送给别人；第三个人就敢大口大口地嚼它了。第一个见到骆驼的人，看到长在背上的双峰，高大的样子，分不清是神是兽；第二个人就敢说它是兽，并且敢接触它；第三个人甚至能利用它穿越沙漠。

这就是见怪不怪。新奇的东西见的多了，也就不足为奇了。当然了，在从陌生到熟悉的过程中，我们需要勇气。第一个吃螃蟹的人是勇敢的，第二个人也是值得表扬的。

害人终害己

水中的青蛙对岸上的老鼠早已垂涎三尺，这只老鼠长得肥头大耳，简直都成了个圆球。“我哪天一定吃上一顿鼠肉大餐。就它那块头，够我吃3天的了，我可得想个主意引他上勾。”

这天，机会终于来了。老鼠在沼泽地旁嬉戏，二人攀谈起来，青蛙滔滔不绝地讲起水中的缤纷多彩，游泳的趣味以及沼泽地里的奇闻轶事。老鼠被青蛙讲得心猿意马，“我要能去那儿做次旅行，那该多美呀！”青蛙见老鼠心动了，就不失时机地发出邀请。“请到我家来观光旅游吧，顺便吃顿便饭。”

老鼠高兴得要跳起来，但转念一想，“哎呀，我不会游泳，这可怎么办呀？”青蛙听他说完自己的顾虑，“这有何难。”他让老鼠用灯芯草把爪子绑在自己的后腿上。他们俩结成一体向水中游去。

一进入水中，青蛙就开始大打如意算盘，他不怀好意地使劲把老鼠往水里拽。“今天非淹死你不行，啊！”一边想着，口水都流出来了。这时的老鼠正哆哆嗦嗦地祈求自己能平安到达青蛙家，“青蛙大哥，你可快点，我快淹死了。”“别着急，马上就到。”就在青蛙对老鼠暗使心眼的时候，一只老鹰恰巧飞过。“啊，这么肥的老鼠！”他想都没想，一个俯冲把老鼠抓了上来。因为灯芯草把老鼠和青蛙捆在了一起，可怜的青蛙也断送了性命。

所以说，人不可有害人之心，害人终害己，玩火者必自焚。

聪明的小羊

羊妈妈刚生了个羊宝宝，为了使孩子们吃得更饱，她决定多走点儿路去远处吃鲜嫩的青草。她又担心恶狼会来捉她的孩子，于是便和小羊约定：“你在家好好看着弟弟，哪儿都不要去，如果是我回来了，我会在门上敲三下，说‘再见了，大灰狼’，听清楚了吗？记住，不是我的话一定不能开门。”小羊妈妈说完就走了。

她怎么也没想到就在他嘱咐小羊的时候，一只大灰狼正好在她家窗户外偷听，这只贪婪的狼听到这个消息，心里美极了。她不禁舔了舔嘴唇：“啊！两只嫩嫩的小羊羔。”羊妈妈走了以后，狼等啊等啊，觉得时间过得真慢，它估计羊妈妈快要回来了，就蹑手蹑脚地走到羊妈妈家，敲了三下门，学着母山羊温柔甜美的声音喊道“再见了，大灰狼”，他以为小羊会立刻给他开开门。不料，却传来小羊幼稚的声音，“你给我叫两声，然后伸出白蹄子让我瞧瞧。”声音可以假装，但